



# ЗАРЯ ВОСТОКА

Пролетарии всех стран, соединяйтесь!

ОРГАН ЦК КП ГРУЗИИ, ВЕРХОВНОГО СОВЕТА ГРУЗИНСКОЙ ССР И СОВЕТА МИНИСТРОВ ГРУЗИНСКОЙ ССР

1969 год. 11 МАЯ, ВОСКРЕСЕНЬЕ • № 108 [13359] • 47-й год издания • Цена 2 коп.

## ЗВАНИЕ ЛЕНИНСКОЙ БРИГАДЫ — ЛУЧШИМ

На днях коллектив ордена Ленина управления «Тбилистсельстрой» был удостоен звания лучшей бригады коммунистического труда тоннелепроходчиков.

За достойное выполнение обязательств в честь 100-летия со дня рождения В. И. Ленина получили звание Ленинской бригады коммунистического труда еще пять бригад коммунистического труда.

Участники торжественного заседания постановили также внести в Книгу трудовой славы «Тбилистсельстрой» и наградить ценными подарками передовиков, наиболее активно участвовавших в движении за коммунистический труд.

В их числе вошел Герой Социалистического Труда, бригадир первой бригады коммунистического труда «Тбилистсельстрой» Г. Обладзе, Герой Социалистического Труда, бригадир бригады тоннелепроходчиков К. Любавский, депутат Верховного Совета ССР, бригадир бригады тоннелепроходчиков А. Даташвили и другие.

С. ИСАВИЛИ.

## ПАТЯЛЕТКУ — ДОСРОЧНО!

### СВЕРХ ПЛАНА

АХАЛЦИХЕ. (Корр. «Заря Востока»). Успешно несет трудовую вахту в честь 100-летия со дня рождения В. И. Ленина коллектив Ахалцихской кустовой базы сжиженного газа треста «Союзгаз». Сверх 4-месячного плана розлит и реализовано предприятием и населению Ахалцихского, Адигенского, Аспиндзского, Ахалцалского и Богдановского районов 145 тонн газа. Себестоимость одной тонны реализованного газа снижена на 3 рубля 40 копеек.

### ВЫСОКИЕ ТЕМПЫ

Продукция Тбилисского завода безалкогольных напитков и углекислоты пользуется большой популярностью. Коллектив предприятия с честью несет Ленинскую трудовую вахту. Четырехмесячный производственный план юбилейного года выполнен с превышением по всем показателям, темпы работы не спадут и в мае. Сейчас коллектив завода борется за то, чтобы выполнить социалистическое обязательство, взятое в честь юбилея великого вождя — завершить задания патялетики досрочно, к 7 ноября 1970 года.

## ЭТИХ ДНЕЙ НЕ СМОЛКНЕТ СЛАВА! У ТРАДИЦИОННОГО ПАРТИЗАНСКОГО КОСТРА

Торжественно отметили советские люди большой и светлый праздник Победы. Он пришел к нам дорогой, трудной дорогой сквозь яростное пламя гигантских сражений. Сменяют друг друга события, в мире происходят перемены, наполняющие новым содержанием жизнь и борьбу народов. Но не меркнет слава героических боев, в сердце народа живет неутихающий боевой дух, поднимающий советских людей на новые подвиги в труде во имя мира во всем мире.

Около ста бывших партизан из Грузии, плечом к плечу с русскими, украинцами, белорусами, представителями всех национальностей нашей великой Отчизны сражавшихся в годы Великой Отечественной войны, собрались 9 мая у Тбилисского окружного Дома офицеров. Отсюда они направлялись на площадь Ленина, где возложили венок к подножию памятника Ильичу.

Бывшие партизаны расходятся по машинам и отправляются почтить светлую память героев, отдавших жизнь за Родину. Торжественно-траурные мелодии льются над воинским кладбищем в районе имени 26 комиссаров. Приспущены флаги, застыли в безмолвии солдаты, несущие почетный караул у могил павших воинов. Здесь вместе с бывшими партизанами присутствуют представители партийных и советских организаций, ветераны Великой Отечественной войны, воины Тбилисского гарнизона, пионеры и комсомольцы.

На траурном митинге выступили кавалер трех орденов Славы А. Новалов, рядовой Советской Армии Ю. Бизукин, бывший партизан С. Арутюнов и другие. Пионеры и комсомольцы зажигают вечный огонь. Они клянутся быть верными делу партии, делу отца. Воздух оглашается трехкратным оружейным салютом. Затем партизаны почтили память героев-воинов на Кукиском кладбище и отправились на площадь Героев, где у места закладки будущего памятника Славы воинов Советской Армии, погибших в боях за Родину в Великой Отечественной войне, вырос холмик живых цветов.

В этот же день грузинские партизаны с детьми, женами и друзьями собрались в окрестностях озера Лиси. Они приехали сюда на традиционный партизанский костер, чтобы отпраздновать 24-ю годовщину победы над фашистскими захватчиками. Волнующей была встреча боевых друзей. Большим счастьем было для бывшего разведчика А. Кирвалдзе, командира партизанского отряда А. Осепия и его жены В. Осепия-Алексеевны встретиться с легендарным командиром соединения украинских кавалерийских партизанских отрядов, Героем Советского Союза, генерал-май-

ором запаса М. Наумовым, приехавшим на праздник. Прославивший партизанское дело в Украине, тепло приветствовал Р. Юферову, бесстрашную разведчицу, награжденную двумя орденами, работницу стекольного завода, своих однополчан Д. Магалашвили и В. Осиповича. Дружески обнимаются начальник группы крымских партизан В. Кордаза и комиссар второго партизанского района Крыма М. Бусвадзе. М. Бусвадзе на днях побывал у своих боевых соратников в Симферополе и привез оттуда В. Кордазу памятный юбилейный значок партизан Крыма. Было что вспомнить участникам французского Сопротивления М. Мчедишвили, Л. Баирамшвили, К. Симониани, И. Микадзе, А. Гуджабидзе, В. Ахобадзе, Г. Мезришвили, В. Чиквинидзе. Три часа дня. Звучит приказ построиться на линейку. Партизаны длинной цепочкой выстраиваются на зеленой площадке. Председатель организационного комитета по проведению традиционного партизанского слета В. Дзиеладзе рапортует Герою Советского Союза Д. Вакрадзе о готовности к открытию митинга. Звучит команда: «Поднять флаг!». Под звуки Государственных гимнов СССР и Грузинской ССР на флажке медленно вывешивается алый стяг нашей республики, а вслед за этим вспыхивает большой традиционный партизанский костер. Минутное молчание почтили бывшие партизаны память тех, кто пал смертью героя в боях о фашизм.

Митинг открывает председатель исполкома Совета депутатов трудящихся района имени Ордена Кавалера Д. Деметрадзе. На трибуне Д. Вакрадзе. Он рассказывает о героических делах партизан-грузин. Горько поздравил бывших партизан с праздником Победы Героя Советского Союза М. Наумов, руководитель бригады коммунистического труда Тбилисского станкостроительного завода имени Кирова Герой Социалистического Труда Ш. Пирхалава, секретарь Тбилисского комитета ЛКСМ Грузии Н. Чихориа, кандидат в члены Политбюро ЦК Болгарской коммунистической партии А. Панев. (ГрузТАГ).



Коллектив Арапского совхоза Мариельского района успешно закончил сев кукурузы. Механизаторы хозяйства за короткий срок засеяли этой культурой более 400 гектаров.

На снимке: передовой тракторист В. Исмаилов, засеявший 150 гектаров.

Фото М. Каврашвили.

## ПОБЕДИТЕЛИ СОРЕВНОВАНИЯ

Из столицы нашей Родины — Москвы на имя многих коллективов промышленных предприятий и организаций поступают поздравительные телеграммы, в которых сообщается о том, что они по итогам работы за первый квартал стали победителями всесоюзного социалистического соревнования.

Переходящим Красным знаменем Министерства лесной и деревообрабатывающей промышленности СССР и Центрального комитета профсоюза рабочих лесной, бумажной и деревообрабатывающей промышленности и первой денежной премии награжден коллектив Гульришского лесхоза Министерства лесной и деревообрабатывающей промышленности Грузинской ССР.

Коллектив государственного проектного института «Гипроводхоз» Министерства мелиорации и водного хозяйства Грузинской ССР заслужил переходящее Красное знамя Министерства мелиорации и водного хозяйства СССР и Центрального комитета профсоюза рабочих и служащих сельского хозяйства и заготовок и первую денежную премию.

Победителем всесоюзного соревнования стал и коллектив Потийского мелькомбината № 2 Государственного комитета хлебопродуктов и комбикормовой промышленности Совета Министров Грузинской ССР, который завоевал переходящее Красное знамя Государственного комитета заготовок Совета Министров СССР и Центрального комитета профсоюза рабочих и служащих сельского хозяйства и заготовок и первую денежную премию.

Коллектив республиканского радиопроцента Министерства связи Грузинской ССР, третий раз подряд став победителем всесоюзного соревнования, получил переходящее Красное знамя Министерства связи СССР и Центрального комитета профсоюза работников связи и первую денежную премию.

Коллективу Сигнахского отделения республиканского объединения Совета Министров Грузинской ССР «Грузсельхозтехника» присуждено переходящее Красное знамя всесоюзного объединения Совета Министров СССР «Союзсельхозтехника» и Центрального комитета профсоюза рабочих и служащих сельского хозяйства и заготовок и первая денежная премия. (ГрузТАГ).

# ПРАЗДНИК ДРУЖБЫ И БРАТСТВА

## ВСТРЕЧА УЧАСТНИКОВ ДЕКАДЫ ГРУЗИНСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ В БОРИСПОЛЬСКОМ АЭРОПОРТУ

Каждая встреча Украины с искусством и литературой братской Грузии, дружба с которой имеет глубокие и давние традиции, обогащает сокровищницу многонациональной социалистической культуры, вносит новые штрихи в историю творческих связей братских народов. Памятной была проходившая пять лет назад Декада украинской литературы в Грузии, которая превратилась в праздник единения, братства и дружбы народов. Ее участники увезли с собой незабываемые впечатления о чудесном крае Шота Руставели, его прекрасных людях и талантливых мастерах слова, черпающих вдохновение в живом роднике народного творчества. А ныне литераторы «смулой сестры Украины», как называл Грузию Владимир Сосюра, стали желанными гостями украинского народа. Лучшие ее представители — известные поэты, прозаики и драматурги приехали на родину великого Кобзаря, чтобы принять

участие в Декаде грузинской литературы на Украине.

В этот день все республиканские и областные газеты опубликовали статью кандидата в члены Политбюро ЦК КПСС первого секретаря ЦК Компартии Грузии В. Микаванадзе «Великая сила дружбы», посвященную началу Декады, полосы и подборки о братских связях двух народов.

Сердечное гостеприимство и щедрость хлебосольной Украины почувствовали посланцы солнечной Грузии с первых минут пребывания на древней киевской земле. Писателей братской республики тепло встречали 9 мая представители литературной общности столицы Украины.

В весенний наряд Бориспольского аэропорта, куда прибыли гости с берегов Ку-

рса, впились праздничные краски кумачовых транспарантов, на которых написаны слова приветствия на украинском и грузинском языках.

Среди встречающих — заведующий отделом культуры ЦК КП Украины П. М. Федченко, секретарь Киевского обкома партии Ф. Д. Рудич, секретарь Киевского горкома КП Украины А. Г. Шевелев, председатель правления Союза писателей Украины О. Т. Гончар, писатели Микола Бажан, Яков Баш, Платон Воронько, Павел Зарубельный, Юрий Збанацкий, Василь Козаченко, Виталий Коротич, Микола Зарудный, Анатолий Мороз, Леонид Новиченко, Дмитро Павличко, Вадим Собко, Михайло Стельмах, Виталий Петлюк, Борис Олейник, Александр Дьяченко, Дмитро Ко-

сарик, Натан Рыбак и другие писатели, представители общности столицы Украины.

Серебристый лайнер выгружает на посадочную дорожку. Из самолета выходит делегация грузинских писателей во главе с заведующим отделом культуры ЦК КП Грузии Д. И. Чиквинидзе. В ее составе — первый секретарь правления Союза писателей Грузии Григор Абашидзе, секретари правления Союза писателей Грузии критик Виссарион Жгенти, поэт Носиф Нонешвили, ответственный секретарь Аджарского отделения Союза писателей Грузии, поэт Фридон Халваши, директор Института истории грузинской литературы Академии наук Грузии, академики АН Грузинской ССР Александр Барамидзе, поэты Карло Кала-

дзе, Хута Берулава, Марика Бараташвили, Реваз Маргиани, Нодар Гурешидзе, Джансуг Чаркваiani, Отар Чиладзе, Тамаз Чиладзе, прозаик Константин Лордкипанидзе, критик Георгий Цицишвили и Георгий Маргвелашвили.

Посланцы солнечной Грузии попадают в жаркие объятия радушных хозяев. Крепкие рукопожатия, поцелуи друзей, улыбки, поздравления, сердечные слова приветствия.

Дорогим гостям преподносят на красочном рушнике украинскую паланицу. На ней слова приветия на грузинском языке. Девушки вручают представителям братской республики букеты весенних цветов.

Мы приехали к вам на Декаду грузинской литературы на Украине, сказал первый секретарь правления Союза

писателей Грузии Григор Абашидзе, с такой же радостью, с какой принимали вас несколько лет назад у себя. Взаимная любовь украинского и грузинского народов превратит нашу внешнюю литературную встречу в большой прекрасный праздник. Мы прилетели на крыльях дружбы и уверены, что наше пребывание на Украине еще больше укрепит культурные связи двух республик-сестер. Хай живе братство наших народов!

Своих собратьев по перу тепло приветствовал председатель правления Союза писателей Украины Олесь Гончар. Литературная общность республики, сказал он, рада видеть вас на древней украинской земле. Мы особенно рады нашей встрече потому, что она состоялась сегодня, в День Победы, когда почти четверть века назад народы наши победительно вздохнули после великой битвы с фашизмом. Да здравствует и еруши ма дружба грузинского и украинского народов, ласково просимо на нашу землю!

В. ЖУКОВСКИЙ, Л. КОРОБЧАК. (Корр. РАТАУ).



Киев. Встреча участников Декады грузинской литературы на Украине в Бориспольском аэропорту. Фото Е. Малшевского. (Принято по фототелеграфу ГрузТАГ).

## ПРЕБЫВАНИЕ ДЕЛЕГАЦИЙ ПАРТИЙНЫХ РАБОТНИКОВ БОЛГАРИИ В ТБИЛИСИ

В Тбилиси три дня находилась делегация партийных работников Болгарской коммунистической партии во главе с кандидатом в члены Политбюро ЦК БКП, заведующим отделом ЦК БКП Ангелом Цаневым, прибывшая в Советский Союз по приглашению ЦК КПСС.

Делегация была принята в ЦК КП Грузии. Второй секретарь ЦК КП Грузии П. А. Родионов тепло приветствовал болгарских товарищей. Он ознакомил их с развитием экономики и культуры Грузинской ССР, с практикой работы партийных организаций республики.

В беседе, прошедшей в сердечной, товарищеской обстановке, приняли участие А. Н. Инаури, О. И. Лолашвили, заместитель заведующего отделом ЦК КПСС В. И. Лапутин, заведующий отделом ЦК КП Грузии А. Г. Каранадзе, заместитель за-

ведующего отделом ЦК КП Грузии М. А. Гвасалия, первый заместитель министра внутренних дел Грузинской ССР В. И. Шадури.

Партийные работники Болгарии с интересом знакомы с жизнью и достопримечательностями Тбилиси. Они посетили Государственный музей искусств Грузии, осмотрели новостройки города, в частности, метрополитен.

День победы 9 мая члены делегации провели в кругу бывших партизан Великой Отечественной войны, сошедших с традиционному костру в парке у озера Лиси. Как родных братьев, встретили участники праздника болгарских друзей, Героя Советского Союза Д. Вакрадзе поздравил Ангела Цанева, бывшего командира партизанского соединения Болгарии и в его лице всех бол-

гарских патриотов, мужественно сражавшихся с гитлеровскими захватчиками, с 24-й годовщиной победы над фашистской Германией.

Народы мира, обращаясь к присутствующим, — сказал тов. Цанев, — никогда не забудут немеркнущего подвига советского народа, подвига, не имеющего себе равного в истории, принесшего победу над гитлеровской Германией. Бессмертна слава героических сынов и дочерей Советской Отчизны, спасших человечество от фашистского порабощения. Верные своему интернациональному долгу, советские люди, народы социалистических стран и их вооруженные силы бдительно стоят на страже мира и социализма.

Вечером 9 мая делегация партийных работников Болгарской коммунистической партии облетела из Тбилиси в Москву, (ГрузТАГ).





# НА РОДИНЕ КАРЛА МАРКСА

В Лейпциге создавалась главная транспортная база для переправки в Россию партийной литературы, издаваемой с границей. Кроме того, этот крупный промышленный центр имел давние революционные традиции. Здесь издавалась социал-демократическая газета «Лейпцигер фольксцейтунг». В ней работали Роза Люксембург и Франц Меринг, часто печатался Карл Либнехт. Рабочие любили и поддерживали свою газету, что, конечно, не вызвало восторга у имперской полиции, которая постоянно за ней наблюдала. Последнее обстоятельство и было, вероятно, причиной того, что Ленин не воспользовался типографией немецких социал-демократов.

Была найдена небольшая типография, принадлежавшая также социал-демократу Герману Рау. Она находилась далеко от посторонних глаз, людей там работало мало, но все было надежное. Наблюдения Иосифа Блюменфельда Ленин подобрал сам. Этот польский социал-демократ, по воспоминаниям Н. К.

Продолжение. Начало в номере от 8 мая.

Крупской, «был отличным на борщиком и хорошим товарищем, к делу относился горячо». С помощью друзей достали русский шрифт. Для пробы напечатали на русском языке брошюру «Майские дни в Харькове» с предисловием Ленина и листовку «От редакции» — заявлявшие «Искры», написанное Лениным. И вот в конце декабря, когда в России трещали рождественские морозы, в далеком Лейпциге Ильич держал скромный листок «Искры», из которой потом возросло будущее пламя революции.

УЛИЦА Розы Люксембург, дом 19—21. Бывшее здание газетной «Лейпцигер фольксцейтунг». У входа мемориальная доска: «В этом доме в феврале 1912 года В. И. Ленин встречался с членами Центрального комитета РСДРП и социал-демократическими депутатами Государственной думы и обменивался с ними мнениями о решениях Пражской конференции». 6 мая 1957 года здесь открыт первый в ГДР музей В. И. Ленина.

Многочисленные экспонаты, рассказы современников

свидетельствуют о тесных связях Владимира Ильича с немецкими социал-демократами. Помощь в издании и транспортировке «Искры» в Россию, содействие Ленину в организации постоянных связей с русскими революционерами немецкие друзья рассматривали как дело международной солидарности. Ветеран немецкого рабочего движения Пауль Бетхер дает пояснение каждому экспонату. Он хорошо помнит то сложное предвоенное время, когда Ленин и другие члены избранного в Праге ЦК приезжали в Лейпциг. В одной из комнат издательства «Лейпцигер фольксцейтунг» проходили заседания, на которых анализировались итоги конференции. Комната, стол, за которым совещались большевики, — все сохранилось так, как было полвека назад.

Мы вошли в музей. Фотографии, документы, полностью восстановленная комната, в которой жил Ильич. На одном из стендов брошюра «К современному положению в РСДРП». Интересна история появления этой работы. 26 марта 1912 года в «Форварте» —

днем 22 января «поворотным пунктом для судеб народов Европы». В то время Бетхер работал наборщиком в газете. Юноша активно участвовал в рабочем движении, жадно впитывая азбуку марксизма, с волнением набрал статьи ведущих публицистов. Речь Карла Либнехта на митинге, где он говорил, что «наступающая для России свобода является также свободой для пруссаков, саксонцев, для Германии», произвело на молодого наборщика неизгладимое впечатление.

Шаг за шагом осматриваем музей. Фотографии, документы, полностью восстановленная комната, в которой жил Ильич. На одном из стендов брошюра «К современному положению в РСДРП». Интересна история появления этой работы. 26 марта 1912 года в «Форварте» —

центральный органе германских социал-демократов появилась анонимная статья «Из русской партийной жизни», которая в фальшивом свете освещала работу Пражской конференции и клеветала на Ленина и большевиков. Стало известно, что ее автором был Троцкий. Ленин послал в газету ответ анониму. Однако редакция отказалась его печатать. Ленин обратился с письмом в Бюро социалистического Интернационала. Но Бюро ответило, что это «чуждый немецкий вопрос», в который оно не намерено вмешиваться.

Тогда Ленин распространил статью на немецком языке среди функционеров, местных организаций социал-демократов и газет. Несколько экземпляров послал в библиотеку. После этого Ленин переработал статью и в сентябре того же года с помощью Клары Цеткин издал

ее в типографии «Лейпцигер Бухдрукерей А. Г.» отдельной брошюрой, которую разослал делегатам Хемницкого съезда СДПГ. Эта брошюра — одно из первых произведений Ленина на немецком языке.

К сожалению, Ленина в Германии до 1918 года почти не издавали, — говорит Бетхер, — правые социал-демократы поддерживали меньшевиков. Они боялись разоблачений, а мы, рядовые члены партии, верили им, не подозревая, что они далеки от интересов пролетариата. Правда, каждый приезжал в Лейпциг местная организация социал-демократов использовала, чтобы послушать видного марксиста, потолковать о наиболее актуальных проблемах. В июне 1912 года Ильич прочитал реферат «О революционном подъеме в России», а в апреле следующего года — «Общественный подъем в России и задачи социал-демократов». Накануне первой мировой войны Ленин говорил о национальном вопросе. Но это было каплей в море и, конечно, не могло возбудить отсутствия печатных изданий.

Я СЛУШАЮ пояснения Бетхера и вспоминаю богатую событиями и жизнью бывшего наборщика. Со мною рядом стоит и рассказывает о тех днях живая история. Беседы с Карлом

Либнехтом, участие в ноябрьской революции, первый приход в свою газету редактором. Борьба за присоединение Независимой социал-демократической партии к Германскому Интернационалу. Избрание членом ЦК КПГ, а затем членом Центрального Комитета. Переезд в Берлин редактором «Роте фане». «Коммунист», избрание министром рабочего правительства Саксонии, неоднократные аресты, эмиграция, участие в движении Сопротивления, строительство новой Германии...

Наше рабочее правительство Саксонии, в котором мне довелось быть министром финансов, — подытоживает свой рассказ Бетхер, — просуществовало недолго. Левые социал-демократы под названием реакционеры сдавали одну позицию за другой, и в конце концов имперский войскаки. Только после ареста и по настоянию меня указание Ленина о том, что рабочие не могут просто взять в свои руки старый буржуазный государственный аппарат. Из 487 служащих министерства я мог опереться только на некоторых уборщиков и истопников. К сожалению, истина стала ясна слишком поздно.

Но уроки истории не пропадают даром. Коммунистическая партия Германии сделала выводы из поражения. Когда после разгрома фашизма буржуазия в той же Саксонии снова попыталась взять власть, она потерпела неудачу. В одном из выступлений в 1945 году Вальтер Уль-

брихт рассказывал о том случае. Через несколько месяцев после победы на довольно крупное предприятие, которым руководил назначенный им директор, пришли в банк, а старые банки были закрыты навсегда. Тогда директор не сказал: «Господа, акций у вас нет. При всем желании невозможно создать наблюдательный совет, потому что таких господ, которые по всем правилам могут удостоверить свою личность, нет». С тех пор акционерное общество перестало существовать, а руководящий завод вошло на себя саксонское земельное управление.

Так на практике Коммунистическая партия применяла учение Ленина о классовой борьбе в эпоху диктатуры пролетариата, так революционно, по-ленински решались важнейшие вопросы власти. «Только победа Великой Октябрьской социалистической революции и труды Ленина», — говорил В. Ульбрихт, — дали германскому рабочему классу ответ на основные вопросы о путях и методах борьбы за свержение германского империализма.

Н. САПРЫКИН, (Соб. корр. АПИ). Статья написана специально для «Зари Востока». г. Берлин. [Окончание следует].

## СЛАВА ГЕРОЕВ БЕССМЕРТНА

ОТКРЫТИЕ В ГАРДАБАНИ ПАМЯТНИКА ВОИНАМ, ПАВШИМ В ВЕЛИКОЙ ОТЕЧЕСТВЕННОЙ ВОЙНЕ

9 мая 1969 года в Гардабани состоялся народный праздник, посвященный Дню Победы. Тысячи труженников сельского хозяйства и промышленных предприятий района пришли на митинг, чтобы почтить память героев, погибших в годы Великой Отечественной войны. Здесь гости из Тбилиси, Рустави, Марнеули, Тетри-Цинаро, Душети и других районов республики. Митинг открыл первый секретарь Гардабанского района партии А. Бенаури. — Сегодня все прогрессивное человечество, — го-

лосла смертью храбрых в борьбе с врагами Родины. Гардабани школьникам не забудут подвиги героев, отдавших жизнь во имя свободы и независимости Отчизны. В память о славных сыновьях Родины эта площадь отныне будет называться «Площадь Героев». Затем состоялось торжественное открытие памятника погибшим героям. Он представляет собою символическую братскую могилу из черного гранита с 13-метровым обелиском. На обелиске надпись: «Вечная слава героям, павшим в боях за честь и победу нашей Родины».

Оркестр исполняет гимны Советского Союза и Грузинской ССР. Девушки, одетые в грузинские национальные костюмы, возлагают на братскую могилу цветы. Звучит фанфарой сменяет грустная грузинская мелодия. К могиле подходит женщина в черном, ее сопровождают двое юношей с чашиами в руках. Женщиной кладет на могилу хлеб, а юноши — чаши. На митинге выступил врач мартопской больницы участника Великой Отечественной войны майор медицинской службы запаса К. Вадридзе, участник боев на острове Тенгель В. Гарсваншвили, участник Великой Отечественной войны председатель исполкома Гардабанского поселкового Совета депутатов трудящихся А. Шихиев, ученица 10 класса дитянской средней школы Н. Мамукашвили и другие.

Вновь раздаются звуки оркестра. Торжественная церемония продолжается. К братской могиле подходит К. Размадзе, у которой на фронте погибли три сына. Она держит в руках горящий фанел. Ее сопровождают Герои Советского Союза Алексей Пирмисашвили и Захарий Хиталишвили. К Размадзе зажигает Вечный огонь на братской могиле, которую украшает венки Славы.

Участники митинга засыпают могилу и подножие обелиска живыми цветами. Трудящиеся Гардабани сделали доброе дело. Обелиск павшим героям, братская могила и «Площадь Героев» (архитектор Т. Чхеидзе) — замечательный памятник тем, чья имя вечно будет жить в сердцах благодарных потомков.

Р. БЕРИДЗЕ. (Корр. «Зари Востока»).



На снимке: открытие в Гардабани памятника павшим героям. Фото И. Давташвили и С. Тевзадзе. (Фотохроника ГрузТАГа).

## ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ

ЧИТАУРА. По инициативе кабинета политического просвещения, работающего на общественных началах при парткоме рудника имени Ленина, и партийной организации Чалобского рудника проведена теоретическая конференция на тему «В. И. Ленин об участии трудящихся в управлении государством». Были заслушаны доклады на темы «Учение В. И. Ленина о социалистическом государстве», «В. И. Ленин о подборе, распределении и воспитании кадров».

## РАССКАЗЫ ОБ УЧАСТНИКАХ ВДНХ СССР

## БИТВА В ПОЛЕ

Когда в Телавском районе заходит речь о лучшем механизаторе, здесь в первую очередь называют руководителя тракторной бригады Дмитрия Мамукашвили из Копадзевского колхоза. Давидом с лишним лет назад молодой колхозник Дмитрий Мамукашвили сел за руль трактора. Девятилетняя машина, развезла по полю гуд, пошла земля. Этот день решил дальнейшую судьбу парня. «Буду механизатором», — твердо решил он. С 1954 года Дмитрий бесстрашно руководит тракторной бригадой колхоза. В 1968 году он заочно окончил Цулукидзе институт сельскохозяйственной техники. Дмитрий Мамукашвили — один из тех, кто в сравнении с большими урожаями всегда идет в первых рядах. Битва эта начинается, когда плуг проведет первую борозду и заканчивается, когда комбайн уберет последний гектар. Вес-

## ВСТРЕЧАЯ ЮБИЛЕЙ ВОЖДЯ

Тбилисский керамический комбинат по праву носит высокое звание предприятия коммунистического труда. Поэтому не удивительно, что здесь уже немало сделано для улучшения условий труда и быта рабочих. На комбинате оборудованы комнаты гигиены, есть медицинский пункт и зубо-врачебный кабинет, благоустроены и разделаны. Повсюду установлены сатураторы с газированной водой, хорошо работает столовая. В клубе предприя-

тия, в красных узорах сейчас готовится интересное мероприятие, посвященное 100-летию со дня рождения В. И. Ленина. Секретарь партийного бюро Г. Патарая, старший инженер ИОТ И. Гогосяшвили и главный технолог К. Вашикидзе рассказали, что сейчас, в связи с подготовкой к юбилею вожда, на комбинате создана специальная комиссия по благоустройству быта, повышению культуры производства. В ее состав во-

шли ведущие специалисты, передовые рабочие. Ведутся работы по окраске основных производственных корпусов, в цехе установлена электрическая освещенность, в литейном цехе проведена монорельсовая линия для вывоза производственных отходов, в литейном цехе — закончен строительством более удобных раздевалок. Многие рабочие и служащие предприятия принимают участие в субботниках по благоустройству

## В ЧЕСТЬ ВЕЛИКОЙ ПОБЕДЫ

В связи с исполняющимся в будущем году 25-летием со дня Победы Советского Союза над фашистской Германией Союз журналистов СССР и Главное политическое управление Советской Армии и Военно-Морского Флота объявили всесоюзный конкурс на лучшее освещение героико-патриотической темы в республиканских, краевых, областных, городских, районных газетах, на радио и телевидении. Участие редакция в творческом конкурсе, проводимом под девизом «Великая победа», будет оцениваться по материалам, пропаганди-

рующим идеи В. И. Ленина о вооруженной защите социалистического Отечества, раскрывающим постоянную заботу нашей партии об укреплении обороноспособности Советского государства, рассказывающим о массовом героизме советских воинов на фронтах Великой Отечественной войны, победоносных боях и операциях Советской Армии по разгрому фашистских войск, о трудностях подвига рабочих, колхозников, интеллигенции в тылу. Вместе с тем будут учитываться и то, как газеты, радио и телевидение освещают современную жизнь и боевую

учебу советских воинов, превращение в жизнь Закона о всеобщей воинской обязанности, подготовку молодежи к выполнению своего священного долга — защите социалистической Родины. Для победителей конкурса установлены три первые премии по 400 рублей, десять вторых — по 250 рублей и двенадцать третьих — по 100 рублей. Вместе с премиями редакция награждает грамотами Союза журналистов СССР и Главного политического управления Советской Армии и Военно-Морского Флота. Кроме того, за лучшее освеще-

ние героико-патриотической темы в местных газетах, на радио и телевидении учредил премии и Центральный комитет ДОСААФ СССР. Денежные премии предназначаются для поощрения наиболее активных и востановивших авторов и профессионалов и их журналистов, внесших большой вклад в освещение героико-патриотической темы. Для победителей этого конкурса создано центральное жюри. В свою очередь республиканские, краевые и областные журналистские организации создают местные жюри, которые отбирают материалы на соискание премий и представляют их в центральное жюри конкурса к 15 марта 1970 года.



# ЛАСКАВО ПРОСИМО, ДОРОГИЕ ДРУЗЬЯ!

КИЕВ. [Корр. ПАТАУ]. Новой яркой страницей в летописи традиционной дружбы народов Советского Союза станет открывшаяся вчера на Украине Декада грузинской литературы. Украинские писатели готовились к ней, как к большому празднику братства культур. В течение десяти дней на земле Тараса Шевченко и Леси Украинки будет звучать образное, проникновенное слово посланцев края Шота Руставели и Николая Бараташвили. Трудящиеся Украины познакомятся с их новыми произведениями, воспевающими братские узы советских людей, красоту и величие трудового подвига строителей коммунизма.

О программе Декады грузинской литературы на Украине рассказал корреспондент ПАТАУ первый заместитель председателя правления Союза писателей Украины Юрий Збанацкий.

— За пять лет, которые отделяют нас от прошедшей в 1964 году Декады украинской литературы в Грузии, заметно укрепились творческие контакты между литераторами обеих республик. Писатели, переводчики, издатели немало сделали для того, чтобы лучшие произведения писателей Украины и Грузии стали достоянием читателей, пришли к ним в дом, как друзья. Прекрасным подарком к начавшейся вчера Декаде является книга «Мосты дружбы», в которой подробно проследиваются украинско-грузинские литературные связи. Вышли в свет и готовятся к печати в издательствах «Дніпро» («Днепр»), «Радянський письменник» («Советский писатель»), «Молодь» («Молодежь»), «Мистецтво» («Искусство»), «Веселки» («Радуга») тридцать произведений писателей Грузии. Среди них — книги Важе Пшавела, Н. Бараташвили, Л. Кичеле, Н. Думбадзе, Х. Берулава, поэтические сборники О. Чивадзе, Т. Чивадзе и многих других авторов. Новые стихи, рассказы и новеллы грузинских литераторов составят содержание третьего выпуска популярного сборника «Совзвездие». Общий тираж всех этих изданий достигнет свыше четырехсот тысяч экземпляров.

В эти дни грузинские писатели побывают вместе со своими украинскими коллегами в Каневе, где похоронен великий Кобзарь Украины. Там, на Тарасовой горе, состоится митинг дружбы. В дни Декады в Миргороде, где почти тридцать лет жил и творил Давид Гурамышвили, будут открыты памятник автору бессмертного «Давитиани» и Литературно-мемориальный музей. Гости из солнечной Грузии посетят также село Колоджаново на Волыни, где родился Леся Украинка — большой друг грузинского народа.

Посланцы с берегов Кавказа совершат большой путешествие по городам и селам Украины. Их маршруты пройдут через крупные индустриальные центры республики — Харьков, Запорожье, Херсон. Они побывают также во Львове, Полтаве, Луцке, Житомире, легендарной Каховке, Ужгороде. Гости познакомятся с достижениями украинского народа в экономике и культуре, выступят перед тружениками заводов и колхозов, перед студентами и учеными.

Украина радостно встретит дорогих гостей. От всего сердца мы говорим им по-украински: «Ласкаво просимо» — «Добро пожаловать на гостеприимную и хлебосольную землю нашей республики».

## ОБСУЖДАЕМ ПРОЕКТ ПРИМЕРНОГО УСТАВА КОЛХОЗА

# ОПЫТ УЧИТ

Проект примерного Устава сельскохозяйственной артели — документ огромной важности. Большим достоинством проекта нужно считать то, что он дает возможность творчески использовать природно-экономические условия республики, района, колхоза. Однако, по нашему мнению, некоторые вопросы, затрагиваемые в проекте, требуют уточнения.

Известно, что за последнее время в отраслевой структуре сельскохозяйственного производства произошли значительные изменения. В колхозах быстрыми темпами развиваются отрасли сельскохозяйственного производства, характеризирующиеся высокой товарностью и дающие хозяйствам большие доходы. Надо полагать, что эта тенденция в дальнейшем будет продолжаться и развиваться.

Вполне возможно (если это не будет оговорено в Уставе артели), что хозяйства откажутся от развития отраслей, удовлетворяющих внутриколхозные потребности. Между тем это отрицательно скажется на производстве сельскохозяйственных продуктов первой необходимости.

Исходя из этого, мы считаем целесообразным в пункте 16-му добавить: Колхоз обязуется наряду с преимущественным развитием тех отраслей сельского хозяйства, для которых имеются наиболее пригодные природно-экономические условия, развивать и отрасли хозяйства, необходимые для удовлетворения потребности в продуктах питания.

Один из сложных вопросов — оплата труда колхозников. Жизнь показала, что осуществление основного принципа социализма — принципа распределения по труду — в сельскохозяйственном производстве связано с серьезными трудностями, вызванными особенностями сельскохозяйственного производства. Дело в том, что выпуск промышленной продукции не зависит ни от климата в целом, ни от погоды в данное время года.

Мерло оплаты труда рабочих — количество и качество создаваемой продукции — дает возможность полностью осуществлять основные принципы социализма. Совершенно иначе обстоит дело в сельском хозяйстве. Сельскохозяйственная продукция создается в

условиях непосредственной связи человека с природой, на ее производство оказывают существенное влияние многие факторы и прежде всего естественно-климатические условия. Поэтому установить единые нормы выработки и оплаты в масштабе всей страны невозможно.

Несмотря на эти трудности, уровень развития современного колхозного производства дает возможность найти такой критерий оценки труда, затратенного колхозником, который поможет правильно осуществить принцип распределения по труду в колхозном производстве.

Так же как и в действующем Уставе, для определения колхозником, затратенного колхозником, в проекте предусматривается возмещение труда в соответствии с объемом выполненной работы. Практика колхозной жизни показала, что в результате существующего принципа оплаты труда в колхозе — по объему выполненной работы — колхозник старается в возможно меньший отрезок времени выработать как можно больше трудодней. Это приводит к тому, что работа закрепленного за

ним участка, уход за всходами проводится иногда небрежно. Доля колхозника в общих успехах артели зависит только от количества выработанных им человеко-дней. Даже в случае срыва плана урожайности он не несет существенных потерь. В результате колхозная земля не дает столь же высокого урожая, как приусадебная. Есть в артелях и определенные противоречия между колхозниками, находящимися на выработке, и теми, чей труд оплачивается по твердой ставке.

Поэтому мы считаем правильным в пункте 27-м проекта Устава, в котором речь идет о принципах оплаты труда в колхозе, предусмотреть следующее: Оплата труда всех работников, занятых в колхозе, в основном должна производиться в соответствии с количеством и качеством полученных сельскохозяйственных продуктов, а стоимость труда работников, освобожденных от физического труда, следует определять в соответствии с тем изобилием, которое было создано в колхозе на протяжении сельскохозяйственного года.

В пункте 56-м проекта Устава указывается, что «Выборы правления, председателя колхоза и ревизионной комиссии производятся открытым или тайным голосованием, по усмотрению общего собрания закрепленного за

ним участка, уход за всходами проводится иногда небрежно. Доля колхозника в общих успехах артели зависит только от количества выработанных им человеко-дней. Даже в случае срыва плана урожайности он не несет существенных потерь. В результате колхозная земля не дает столь же высокого урожая, как приусадебная. Есть в артелях и определенные противоречия между колхозниками, находящимися на выработке, и теми, чей труд оплачивается по твердой ставке.

На наш взгляд, этот пункт следует пересмотреть. Во-первых, потому, что колхозам являются социалистическими объединениями, и здесь должен быть единый порядок выборов в масштабе всей страны. Во-вторых, установление двух правил выборов, безусловно, отрицательно скажется на организации проведения выборов.

Современный уровень развития колхозного производства требует дальнейшей демократизации выборов руководящих органов колхоза. Выборы открытым голосованием были определены Уставом сельскохозяйственной артели, принятым в 1935 году. Понятно, что этот порядок выборов полностью соответствовал тогдашнему этапу колхозного строительства.

С тех пор в колхозной жизни произошли значительные изменения. Колхозы определили хозяйственно и организационно. Колхозное крестьянство окончательно убедилось в том, что удовлетворить свои растущие материальные и духовные потребности можно лишь в условиях непрерывного роста колхозного производства. Поэтому общим стремлением крестьянства является такое усовершенствование органов управления колхоза, которое способствовало бы росту сельскохозяйственного производства.

Выборы открытым голосованием не дают полной возможности колхозникам осуществить свою волю и из-

брать в руководящие органы достойных. Кроме того, прямые выборы председателя колхоза открытым голосованием не позволяют в полной мере учитывать мнение колхозников. В настоящее время выборы руководящих органов колхоза проводятся только закрытым (тайным) голосованием. Общее собрание колхоза закрытым (тайным) голосованием избирает сроком на три года состав правления и ревизионной комиссии колхоза, а правление открытым голосованием избирает председателя и заместителей председателя (по мере необходимости), а также председателя и заместителя председателя ревизионной комиссии.

В XI разделе проекта — «Органы управления и ревизионная комиссия колхоза» — предусмотрено много таких вопросов, которые подчинены требованиям внутреннего распорядка колхоза. Например, нет необходимости предусматривать в Уставе, кто и как должен исполнять указанные обязанности, и т. п. Такие вопросы при составлении внутреннего распорядка решат сами колхозники с учетом конкретных условий. Поэтому мы считаем целесообразным назвать эти пункты из проекта.

З. КВАЧАДЗЕ,  
назначает исторических наук.

# СУДЬБА ПОКОЛЕНИЯ

У села Мерети — море садов. К самому горизонту уходят стройные ряды яблонь — то почерневших в крапчатых ветвях вранов, то тонкоствольного молодняка, еще гнущегося под напором весеннего ветра.

Заползла нынче весна. Капризна, неустойчива погода. Но не сидит дома старому садоводу Илье Федоровичу Сабашвили. Уже седьмой десяток пошел, а руки не простирает на покой.

Сады — гордость меретцев. Собственно, отсюда, из небольшого питомника агронома И. Пурцеладзе и ведут свой род знаменитые горькие яблоки, поносящие необыкновенным вкусом и ароматом. Но что мог сделать тогда, в начале века, один энтузиаст-агроном? И разве крестьянину, едва сводящему концы с концами, было под силу заботиться о развитии садоводства?

Гремит теперь слава о горьких садах. И уж кому-кому, а Илье Федоровичу, немало поведать на своем веку, наверняка известно, что принесла эту славу ветку колхозная новь. Она разбудила в людях новые силы, как искусный ювелир огранила таланты земледельцев. Любодорого смотреть, как весело, напористо работает, например, бригада Наули Горгишвили. В прошлом году она собрала со своего участка по 200 центнеров ароматных плодов с гектара и нынче намерена получить не меньше. По 180 центнеров с гектара при плане 55 центнеров получили бригады Г. Оропшадзе и И. Симонишвили. Нет, тесновато стало людям в рамках «вадного», и перекраивают они по своему усмотрению все планы. Потому-то и богатеет колхоз год от года. Только прошлогодний

урожай принес артели почти полмиллиона рублей прибыли.

Помнит Илья Федорович, как встарь жили люди. Каждый хлопотал на своем наделе, надеялся только на себя, сам со своей нуждой мыкался. Да и кто тогда нуждался в его слове — совете простого крестьянина? А теперь и думы и заботы у сельчан общие. Пройдись сегодня по селу — на каждом шагу новинка: комбинат бытового обслуживания и столовая, аптека и амбулатория, детский садик и межколхозный пионерский лагерь, баня, почта, спортивные площадки... Появились все это за два последних года. И появились потому, что строили все сообща, всем колхозом, потому, что каждый здесь знает: судьба родного села в его руках.

Наверное, ничего особенного нет в личной судьбе Ильи Федоровича Сабашвили. Вся жизнь его в садах, в деревьях, выращенных его руками. За это и уважают, почитают старого садовода. Да и не только в родном селе. Второй год он участник Всесоюзной выставки достижений народного хозяйства. И наверняка, немало полезного усвоит молодые садоводы из богатого опыта колхозного ветерана.

Радуют Илья Федоровича и дети. Одна из дочерей, Шура, преподает теперь в тбилисской школе, вторая, Нана, работает медсестрой в сельской амбулатории.

Нет на первый взгляд ничего особенного в этой судьбе простого скромного труженика, колхозного ветерана. Но в ней отражается судьба целого поколения и я, судьба людей, строящих новую жизнь.

С. ГРАЧЕВ.

## ПРИКАЗ ПРЕЗИДЕНТА ЧССР

ПРАГА, 8 мая. (ТАСС). По случаю праздника освобождения Чехословакии Президент ЧССР и Верховный главнокомандующий вооруженными силами Чехословакии Людвик Свобода издал приказ.

«24 года назад 9 мая 1945 года», говорится в приказе, — Советская Армия, как главная сила в борьбе народов всего мира против фашизма, завершила разгром гитлеровской Германии и освободила наши народы от гитлеровского господства. В этот день мы по праву с уважением и восхищением вспоминаем необычайный героизм советских воинов. С чувством глубокой благодарности мы склоняем головы над могилками советских и других иностранных воинов, отдавших свою жизнь за свободу нашей родины. Дата 9 мая вошла в историю как символ победы, как символ верной и нерушимой дружбы народов Чехословакии и Советского Союза. Совместно пролитая кровь на фронтах второй ми-

ровой войны, братское сотрудничество в послевоенный период и все международное развитие подтверждают, что наш союз с Советским Союзом и другими государствами Варшавского Договора является прочной гарантией безопасности и мирного строительства Чехословацкой Социалистической Республики.

## ТРЕБОВАНИЯ БЕДНОТЫ

ВАШИНГТОН, 10 мая. (ТАСС). Объявить подлинную войну голоду в США, немедленно прекратить с агрессией во Вьетнаме и отказаться от расходов на систему противоракетной обороны «Сейфтар» — вот основные требования, с которыми приехали в столицу посланцы американской бедноты — представители различных районов и национальностей страны.

Под руководством пресвитера Мартина Лютера Кинга лидера организации «Конференция христианского руководства на Юге» Ральфа Абернети они вновь обратятся к правительству с призывом помочь миллионам обездоленных голодающих американцев.

## На парижском совещании по Вьетнаму

ПАРИЖ, 9 мая. (ТАСС). Вчера на 16-м пленарном заседании парижского совещания по Вьетнаму делегация НФОЮВ представила важный документ, резюмирующий «Принципы и содержание глобального решения южновьетнамской проблемы с целью содействия восстановлению мира во Вьетнаме».

В документе излагаются следующие десять предложений, направленных на то, чтобы добиться прогресса на совещании:

- 1) Обеспечить уважение коренных национальных прав вьетнамского народа, включая право на независимость, суверенитет, единство и территориальную целостность.
- 2) Правительство США должно полностью и без каких-либо условий вывести из Южного Вьетнама войска, вооружение и военное снаряжение США и других государств аме-

## КОММУНИКЕ О ПЕРЕГОВОРАХ ДЕЛЕГАЦИЙ ГДР и НРБ

# КЛАССОВЫЕ БОИ В ИСПАНИИ

## ПОЛНОЕ ЕДИНСТВО ВЗГЛЯДОВ

БЕРЛИН, 10 мая. (ТАСС). По приглашению ЦК СЕПГ и правительства ГДР с 5 по 9 мая в ГДР с официальным визитом находилась партийно-правительственная делегация Народной Республики Болгария во главе с Первым секретарем ЦК БКП, Председателем Совета Министров НРБ Тодором Живковым.

В распространенном вчера агентством АДН коммюнике о переговорах между партийно-правительственными делегациями ГДР и НРБ говорится, что они показали полное совпадение взглядов по всем обсуждавшимся вопросам.

Обе стороны высоко оценивают значение достигнутого соглашения о сотрудничестве в рамках Взаимопомощи и сотрудничества. ГДР и НРБ, указывают в коммюнике, рассматривают нерушимую верность Советскому Союзу, а также укрепление братского сотрудничества социалистических государств на основе диалектического интернационализма как высший закон деятельности своих народов, партий и правительств.

ГДР и НРБ и впредь будут активно способствовать укреплению организации Варшавского Договора как залога безопасности, суверенитета и независимости всех государств — членов Варшавского Договора.

В коммюнике отмечается, что ГДР и НРБ прилагают все силы для подготовки и созыва общеевропейского совещания

по вопросам европейской безопасности.

Обе делегации выразили единое мнение о том, что экономическая и ревизионская политика западногерманского правительства, направленная на изменение статут-во, по-прежнему представляет собой главный очаг напряженности и военной опасности на европейском континенте.

СЕПГ и БКП единодушно в том, что отношение каждой коммунистической партии к партии Ленина — КПСС и к СССР — первому социалистическому государству — было и остается критерием пролетарского интернационализма. Обе братские партии заявляют о своей нерушимой дружбе с КПСС и с СССР.

СЕПГ и БКП активно поддерживают завершенную подготовку к Международному совещанию коммунистических и рабочих партий в Москве.

## В БОРЬБЕ ЗА СВОИ ПРАВА

ПАРИЖ, 10 мая. (ТАСС). Сообщения, поступающие из Испании, свидетельствуют о том, что в стране не прекращаются выступления против франкистского режима. Как сообщает корреспондент агентства Юнион француз Д'эньформасьон, в городе Лас Пальмас состоялся митинг в честь выдвинутого испанского коммуниста, члена ЦК Компартии Испании Хулиана Гримау, который был казнен франкистскими властями в апреле 1963 года. Выступившие на митинге выразили солидарность с политическими заключенными Испании и потребовали их освобождения.

Мадридская коллегия адвокатов обратилась к прави-

тельству с требованием создать комиссию для расследования жестоких условий жизни политических заключенных в тюрьмах Испании.

Продолжаются выступления испанских трудящихся в защиту своих прав. Около 4 тысяч банковских служащих Мадрида прошли по центральным улицам испанской столицы, требуя улучшения условий труда и увеличения заработной платы. Против участников демонстрации были использованы отряды вооруженной полиции. Кратковременную забастовку протеста устроили также работники банковского учреждения города Лас Пальмас.

8) В ожидании мирного воссоединения Вьетнама обе зоны Вьетнама берут на себя обязательство воздерживаться от участия в военных союзах с иностранными государствами.

9) Ликвидировать последствия войны.

10) Стороны договорятся между собой о международном наблюдении за выводом из Южного Вьетнама войск, военного персонала, оружия и военного снаряжения США и других иностранных государств американского лагеря.

Глава делегации НФОЮВ Чан Бму Кнем подчеркнул в своем выступлении, что на основе этих принципов стороны должны договориться между собой о заключении соглашения по упомянутым вопросам с тем, чтобы положить конец войне в Южном Вьетнаме и способствовать восстановлению мира во Вьетнаме.

Глава делегации ДРВ Суан Тхуй заявил о полном одобрении и безоговорочной поддержке его делегатом решения из десяти пунктов, предложенного НФОЮВ.

## УКАЗ

О НАГРАЖДЕНИИ ТОВ. АХАЛАЯ Д. К. ПОЧЕТНОЙ ГРАМОТОЙ ПРЕЗИДУМА ВЕРХНЕГО СОВЕТА ГРУЗИНСКОЙ ССР

За долготелую и плодотворную работу в области государственной безопасности при Совете Министров Грузинской ССР тов. Ахалая Давид Кутарович Почетной грамотой Президиума Верховного Совета Грузинской ССР.

Председатель Президиума Верховного Совета Грузинской ССР Г. ДЗОЦЕНИДЗЕ,  
Секретарь Президиума Верховного Совета Грузинской ССР З. КВАЧАДЗЕ,  
Тбилиси, 8 мая 1969 года.

## УКАЗ

О НАГРАЖДЕНИИ ТОВ. АХАЛАЯ Д. К. ПОЧЕТНОЙ ГРАМОТОЙ ПРЕЗИДУМА ВЕРХНЕГО СОВЕТА ГРУЗИНСКОЙ ССР

За долготелую и безупречную работу в органах государственной безопасности награждает начальником отдела Комитета государственной безопасности при Совете Министров Грузинской ССР тов. Ахалая Давид Кутарович Почетной грамотой Президиума Верховного Совета Грузинской ССР.

Председатель Президиума Верховного Совета Грузинской ССР Г. ДЗОЦЕНИДЗЕ,  
Секретарь Президиума Верховного Совета Грузинской ССР З. КВАЧАДЗЕ,  
Тбилиси, 8 мая 1969 года.

## УКАЗ

О НАГРАЖДЕНИИ ТОВ. ДАТЕШИДЗЕ Г. Г. ПОЧЕТНОЙ ГРАМОТОЙ ПРЕЗИДУМА ВЕРХНЕГО СОВЕТА ГРУЗИНСКОЙ ССР

За долготелую и плодотворную работу в области станостроения, в связи с пятидесятилетием со дня рождения награждает заместителя директора проектно-технологического научно-исследовательского института машиностроения и электротехники «ИТНИИЭ» тов. Датешидзе Гиви Григорьевич Почетной грамотой Президиума Верховного Совета Грузинской ССР.

Председатель Президиума Верховного Совета Грузинской ССР Г. ДЗОЦЕНИДЗЕ,  
Секретарь Президиума Верховного Совета Грузинской ССР З. КВАЧАДЗЕ,  
Тбилиси, 8 мая 1969 года.

## УКАЗ

О НАГРАЖДЕНИИ ТОВ. ДАТЕШИДЗЕ Г. А. ПОЧЕТНОЙ ГРАМОТОЙ ПРЕЗИДУМА ВЕРХНЕГО СОВЕТА ГРУЗИНСКОЙ ССР

За долготелую и плодотворную научно-педагогическую работу, в связи с шестидесятилетием со дня рождения награждает заместителя профессора Грузинского сельскохозяйственного института, профессора Квачадзе Георгия Алексеевича Почетной грамотой Президиума Верховного Совета Грузинской ССР.

Председатель Президиума Верховного Совета Грузинской ССР Г. ДЗОЦЕНИДЗЕ,  
Секретарь Президиума Верховного Совета Грузинской ССР З. КВАЧАДЗЕ,  
Тбилиси, 8 мая 1969 года.

## УКАЗ

О НАГРАЖДЕНИИ ПРОФЕССОРА КВАЧАДЗЕ Г. А. ПОЧЕТНОЙ ГРАМОТОЙ ПРЕЗИДУМА ВЕРХНЕГО СОВЕТА ГРУЗИНСКОЙ ССР

За долготелую и плодотворную научно-педагогическую работу, в связи с шестидесятилетием со дня рождения награждает профессора кафедры Грузинского сельскохозяйственного института, профессора Квачадзе Георгия Алексеевича Почетной грамотой Президиума Верховного Совета Грузинской ССР.

Председатель Президиума Верховного Совета Грузинской ССР Г. ДЗОЦЕНИДЗЕ,  
Секретарь Президиума Верховного Совета Грузинской ССР З. КВАЧАДЗЕ,  
Тбилиси, 8 мая 1969 года.

## УКАЗ

О НАГРАЖДЕНИИ ТОВ. КАТАМАЗЕ Т. А. ПОЧЕТНОЙ ГРАМОТОЙ ПРЕЗИДУМА ВЕРХНЕГО СОВЕТА ГРУЗИНСКОЙ ССР

За долготелую и плодотворную работу в области строительства автомобильных дорог, в связи с шестидесятилетием со дня рождения награждает начальника ремонтно-строительного управления № 2 Министерства автомобильных дорог Грузинской ССР тов. Катамадзе Терентий Архипович Почетной грамотой Президиума Верховного Совета Грузинской ССР.

Председатель Президиума Верховного Совета Грузинской ССР Г. ДЗОЦЕНИДЗЕ,  
Секретарь Президиума Верховного Совета Грузинской ССР З. КВАЧАДЗЕ,  
Тбилиси, 8 мая 1969 года.

## УКАЗ

О НАГРАЖДЕНИИ ТОВ. КАТАМАЗЕ Т. А. ПОЧЕТНОЙ ГРАМОТОЙ ПРЕЗИДУМА ВЕРХНЕГО СОВЕТА ГРУЗИНСКОЙ ССР

За долготелую и плодотворную работу в области строительства автомобильных дорог, в связи с шестидесятилетием со дня рождения награждает начальника ремонтно-строительного управления № 2 Министерства автомобильных дорог Грузинской ССР тов. Катамадзе Терентий Архипович Почетной грамотой Президиума Верховного Совета Грузинской ССР.

Председатель Президиума Верховного Совета Грузинской ССР Г. ДЗОЦЕНИДЗЕ,  
Секретарь Президиума Верховного Совета Грузинской ССР З. КВАЧАДЗЕ,  
Тбилиси, 8 мая 1969 года.



# ГРУЗИНСКИЕ МУЗЫКАНТЫ НА УКРАИНСКОЙ ЗЕМЛЕ

Узы тесной дружбы связывают не только писателей Украины и Грузии, но и всю творческую интеллигенцию братских республик.

Одним из проявлений дружбы музыкантов двух республик были состоявшиеся недавно встречи и творческие отчеты композиторов Грузии в Киеве и Киевской области.

На Украине побывали композиторы Ш. Мшвельдзе, Р. Лагидзе, С. Насидзе, автор этих строк, дирижер Л. Килада, музыковед Е. Мачавариани, скрипач И. Политковский, певцы М. Донадзе и Н. Надбадзе. Исполнял произведения грузинских композиторов Государственный заслуженный симфонический оркестр Украинской ССР.

Прежде всего следует ска-

зать несколько добрых слов об этом коллективе, который с поразительной оперативностью и огромным мастерством, за три репетиции, подготовил большую и сложную программу, включавшую в себя четвертую симфонию Ш. Мшвельдзе, скрипичный концерт А. Шаверашвили, «Пассакалию» О. Гордели, три фрагмента из оркестровой сюиты и балета «Синатле» Г. Киладзе, «Остивато» С. Насидзе и «Сачидо» Р. Лагидзе. Заслуженный деятель искусств Грузинской ССР главный дирижер оркестра Грузинского радио и телевидения Ляда Килада, воодушевленный высоким мастерством оркестра и его исключительной заинтересованностью грузин-

ской музыкой, горячо принял за работу.

На высоком исполнительском уровне была сыграна первая, четвертая, симфония Ш. Мшвельдзе. Это масштабная и сложная симфоническая полнота, в котором с большой убедительностью поднят актуальный проблемы духовного мира человека нашего времени, проблемы положительного героя, прошедшего через все испытания и сохранившего позитивное ощущение жизни, прозвучало очень ярко и впечатляюще. Произведение имело большой успех у слушателей. Во втором отделе с блеском прозвучал «Остивато» С. Насидзе, фрагменты из оркестровой сюиты и вальса Г. Киладзе, отлича-

ющаяся сочной и нарядной оркестровкой «Пассакалия» О. Гордели. Оркестр блестяще исполнил и провал солисту И. Политковскому. Феврическое «Сачидо» Р. Лагидзе стало достойным завершением этого выступления. Много аплодисментов выпало и на долю дирижера Л. Килады.

На концерте присутствовали известные украинские композиторы — А. Штогаренко, К. Доминичев, Ю. Мейтус, А. Филипенко, И. Шамо, А. Вилаш, И. Драго, Л. Колодуб, М. Скорик, Я. Цегляр, главный дирижер симфонического оркестра Кожухарь, поэто-переводчик О. Новицкий, наши земляки режиссер Додо Аленксидзе и работающий в Киевской консерватории Г. Маргуев.

На другой день наша группа совместно с украинскими композиторами и исполнителями выехала в колхозы Колетинского района Киевской области. В Доме культуры колхоза «Дружба» мы встретили хлеб и соль, провели

в переполненный зал, где состоялась встреча с колхозниками. Концерт, в котором приняли участие украинские и грузинские музыканты, вылился в яркую демонстрацию дружбы.

Следующая встреча с сельскими труженниками состоялась в селе Мирновка, в одном из самых крупных колхозов Украины. И здесь — полновесный зал, внимательно слушающие музыку колхозники. В заключение концерта мы спели хорошо известную на Украине «Песню о Тбилиси» Р. Лагидзе. Пели и украинцы, и украинцы, пели увлеченно, с удовольствием.

В дружеских беседах было сказано много добрых слов. Мы приобрели новых друзей и узнали на Киевляне полные богатых впечатлений от музыки, от бесед с замечательными людьми Украины.

**Александр ШАВЕРАШВИЛИ,**  
композитор, заслуженный деятель искусств Грузинской ССР.

## новости спорта

### ЧЕМПИОН МИРА СОКРАЩАЕТ РАЗРЫВ

В Москве состоялась десятая партия матча за мировую шахматную корону между Тиграном Петросяном и Борисом Спасским. Белыми играл чемпион мира. Б. Спасский впервые применил в этом матче защиту Нимцовича. Претендент неудачно «круководил» своими фигурами, и чемпион мира стал оказывать ощутимое давление на позиции черных, которые были вынуждены перейти в «глубокую защиту». Размен ферзей, отклоненный вна-

чале Спасским, а затем предложенный им самим, не облегчил его положения. Кроме того, претендент попал в «жесткий» цейтнот.

Т. Петросян эффектно проявил окончание партии и выиграл претендента, оставшегося с одной ладью против двух слонов, на 38-м ходу остановить часы.

Таким образом, счет матча стал 5,5:4,5 в пользу Б. Спасского.

### НУЛЕВАЯ НИЧЬЯ

КУТАНСИ. 10. (Корр. «Заря Востока»). Кутанский пентралный стадион за всю свою историю не видел столько болельщиков футбола. Около 40.000 зрителей следили за поединком динамовцев Тбилиси и кутанского «Торпедо». До этого хозяева поля 14 раз скрепя сердце оружие со своим опытным соперником, и счет был не в их пользу: динамовцы 7 раз выиграли, 6 раз сыграли вничью и лишь один раз проиграли. Кутанцы все же решили внести поправку в общий счет. Об этом свидетельствовали их агрессивность

и напряженность с первых же минут матча. Но динамовская защита, возглавляемая Хурпилава, была на высоте. Поэтому старания отлично игравших Херхадзе, Кикава, Векуа, Ермакшвили, Чхаидзе сводились на нет. В свою очередь и гости не оставались в долгу, но острые проходы Метревели, Мехи, Нодия, Асатяни, Иллади не дали результата.

0:0 — таков итог этого напряженного и интересного поединка.

**Ш. ГВИНИМИДЗЕ.**

Состоялись очередные матчи футбольного первенства страны. Лидеры первой подгруппы — динамовцы Киева победили на своем поле армейцев Ростова-на-Дону — 2:0.

В столице произошла встреча в Свердловске, где местный «Уралмаш» принимал команду «Крылья Советов» (Куйбышев). Победил свердловчане — 1:0. Результаты остальных встреч тура таковы: «Динамо» (Москва) — ЦСКА — 0:0, «Торпедо» (Москва) — «Зенит» — 2:0, «Нефтяник» — «Заря» — 1:1, «Аварт» — «Черноморец» — 0:0, «Динамо» (Минск) — «Локомотив» (Москва) — 1:0, «Пахтакор» — «Кайрат» — 1:0.

Овертайм тур первенства страны по футболу не внес изменений в таблицу розыгрыша: в первой подгруппе по-прежнему лидируют чемпионы страны динамовцы Киева, набравшие после восьми игр 12 очков. Во второй подгруппе уверенно возглавляют таблицу динамовцы Тбилиси. У них — 11 очков после 7 игр.

**Лидеры укрепляют позиции**

В различных городах страны проходили очередные календарные встречи basketбального первенства страны. В Тбилиси местные динамовцы принимали рижскую команду «ВЭФ». В первой встрече победа без труда досталась динамовцам — 76:69. Драматично сложился второй поединок: почти на протяжении всего матча динамовцы вели в счете, однако в конце встречи рижане сравнивают счет. Сигнальная сирена об окончании матча фиксирует ничейный результат — 69:69.

В дополнительной пятиминутке ценной больших усилий динамовцам все же удается вырвать победу — 78:77. 27 очков принес своей команде тбилисец М. Коркия.

В Риге местные армейцы потерпели два поражения от лидеров чемпионата — basketболистов ЦСКА — 78:94, 79:93.

Важные два очка вписала в свой актив идущая на третьем месте команда «Калев» (Тарту), которая победила на своем поле алмаатинский «Локомотив» — 83:77, 82:68.

Важные два очка вписала в свой актив идущая на третьем месте команда «Калев» (Тарту), которая победила на своем поле алмаатинский «Локомотив» — 83:77, 82:68.

**ЗАЯВКА МОЛОДЫХ**

ТЕГЕРАН, 10 мая. (ТАСС). Четыре золотые, три серебряные и две бронзовые медали увозят советские борцы-вольники с международного турнира, финишировавшего здесь. Они уступили лишь хозяевам — иранским пехлевам, да и то только по очкам (46 против 48 у их соперников), на третьем месте — команда Болгарии, четвертом — МНР.

Золотыми наградами отмечены москвичи Али Алиев, Юри Шамуратов из Махачкалы, тбилисец Андрей Хачкверели и Владимир Тулюкин. Успех наших борцов знаменатель еще и тем, что советская команда больше чем наполовину состояла из молодых спортсменов, и никто из них не остался без отличий.

В настоящее время, — говорит директор завода заслуженный врач республики К. Исоселиани, — завод приступил к производству нового препарата ПЛ-К, разработанного сотрудниками Грузинского института защиты растений и Института физической и организационной химии имени П. Меликишвили Академии наук Грузинской ССР. Это средство предназначено для борьбы с опасным вредителем леса — большим еловым лубоедом.

**Редактор Ю. ХОМЕРИКИ.**

### ПОСВЯЩАЕТСЯ НАРОДНОЙ ПЕСНЕ

С 12 мая начинает работу выездной пленум Союза композиторов республики и музыкального и хореографического общества Грузии. Он будет обсуждать проблемы грузинской народной песни.

Своеобразно, полное лирики и эмоционального пафоса грузинское песенное творчество является предметом восхищения знатоков. Песенный фольклор Грузии отличается высокой культурой многоголосия, он остается неисчерпаемым источником вдохновения для наших композиторов. Грузинские народные мотивы использовались Глинка, Балакирев, Рубинштейн, Чайковский, Ипполитов-Иванов и другие. Большой интерес проявляют к народной музыке наши и зарубежные современные композиторы и музыковеды. Поэтому для участия в работе пленума в Тбилиси приехали композиторы и музыковеды из Москвы, Ленинграда, союзных республик.

Пленум открывается в Телави — центре Кахети. Затем его работа переносится в Кутанси и Батуми. В концертах пленума примут участие коллективы при музыкальных и хореографических обществах — вокальный октет «Гордела», вокальные ансамбли из Магарадзе и Чоцатури, ансамбли песни из Зестафони, Гурджами, Зугдиди, Цхакая, художественные коллективы Поты, Сизнаги, Телави, Главного управления городского пассажирского транспорта г. Тбилиси и другие.

«Заклечите льная часть пленума состоится в Тбилиси 18 и 19 мая. В концерте выступят вокальный ансамбль культурпросветчиц, хоры, творческие коллективы тбилисских школ и Главного управления городского пассажирского транспорта.

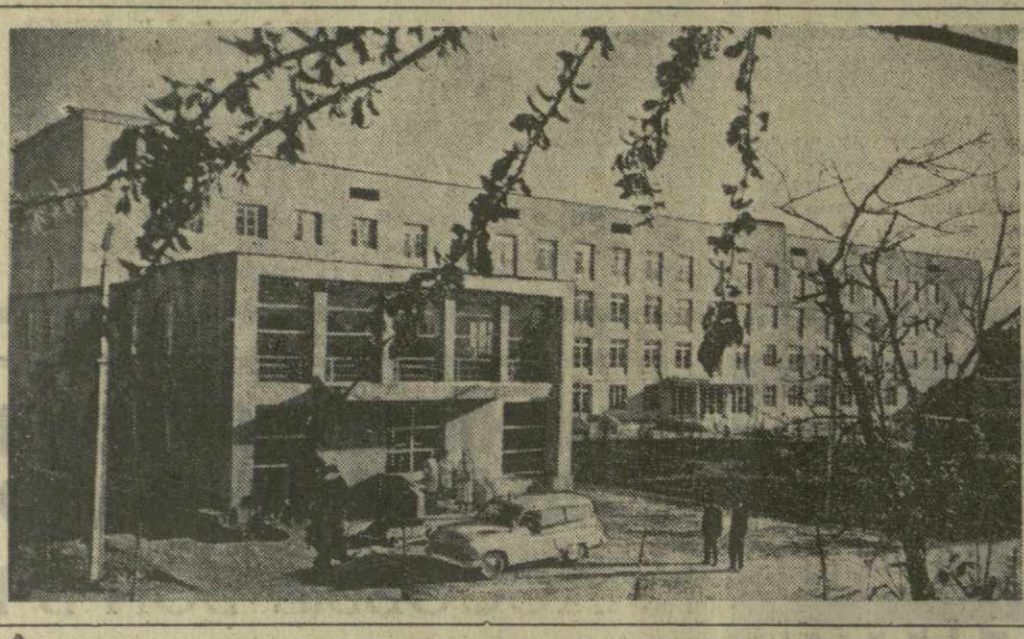
«После прослушивания устраивается дискуссия, в которой примут участие грузинские музыковеды, композиторы, гости пленума. Будут заслушаны доклады — «Грузинские песенники и средневековая западноевропейская полифония» Ш. Аславишвили, «Лады грузинской народной музыки» Б. Гулашвили, «Музыка льная культура X—XII веков» В. Гавазия, «К вопросу о модальности» М. Жордания, «Вопрос в азиатской диалектов» И. Майсрадзе, «Грузинские народные инструменты» М. Шилакадзе, «К изучению древнегрузинских нотных знаков» К. Росеашвили, «Каданские формы грузинской народной песни» К. Чохонелидзе, «Месская песня» В. Магарадзе и другие.

(ГрузТАГ).

К празднику 1 Мая в центре города Цулукидзе открылось новое здание районной больницы на 240 койек, оборудованной новейшей медицинской аппаратурой.

На снимке: новое здание больницы в городе Цулукидзе.

Фото Ш. Четвани.



**КРУГОМ** льды. Яркое свечение солнца. Теряешь ощущение времени, потому что солнце как будто и не исчезает, а только пытается на короткий миг спрятаться за зеленоватосиреневыми полотнонами неба.

Это уже настоящая Антарктика. Даже не верится, что за один-два дня все может так измениться. Вокруг нашего корабля море света. Больно глазам. Уже после нескольких минут пребывания на палубе без темных очков начинаешь плохо видеть в помещении, предметы расплываются.

А в лучах солнца снежное покрывало льдов то светится неяркими розовыми красками, то сверкает яркой голубиной. Радостно хлопочет себя крыльями пингвинчик, резвящийся на льдине, метрах в пятидесяти от судна. Лениво греется на солнышке одинокие тюлени, не обращая никакого внимания на наше появление. А вокруг — вечный покой, который, в отличие от левитановского, весь светится.

Ночью можно фотографировать на обычную пленку. Как зачарованные, смотрим на переливающийся рззовыми, сиреневыми, желтыми и зелеными красками небесный бадахи, на золотящиеся льды, на ледяные горы вдали, вспыхивающие то голубым, то сиреневым нежно струящимся светом. Да, нет красок, которые могли бы соперничать с палитрой природы шестого материка!

Неожиданно все изменилось. Небо затянуто пеленой облаков. И уже исчезло сказочное царство антарктического лета, которое поразило нас накануне. Ледовое покрытие — десять баллов. Это значит — сплошной лед. Причем ледовый пояс про-

стирается вокруг нас на 40 миль. Дальше, до самого горизонта, чистая вода.

«Мы стоим на рейде Мирного (если можно так назвать место нашей вынужденной стоянки), пока дизель-электродви «Обь» пробивает канал, по которому пройдет наше судно. «Обь» делает разбег метров на двести-триста и вгрызается в лед. Сво-

е внимание поглощается съемкой: мол, что будет дальше? Иногда, из-за желания занять место поближе к объективу, в стане пингвинов возникает небольшая перепалка, в которой истинна в споре постигается не только криком, но и клювом.

Удалось заснять пингвинов, выскакивающих из воды. Это интересное зрели-

ще: «народ» сердитый. Недовольство они выражают горчаними криками и физическими действиями, наскакивая на объектив и энергично действуя клювом и лапами. Пингвины — любознательные забияки. Один такой забияка подошел к нашей группе, чтобы узнать, чем мы занимаемся. С ним стали заигрывать, подбрасы-

вать к нему шапку. Когда же выяснилось, что он шуток не понимает, начали шапку набрасывать ему на голову. И уже одно появление головног убора побуждало его недовольство.

Наш забияка оказался и неплохим боксером, да еще левшой. Став боком, он слегка наклонил свои покатые плечи и часто бил левым ладом, изредка пуская в ход правый. Удары ласт у пингвина — быстрые и сильные. Они ощущались даже через тяжелый сапог.

«Ночью мы наблюдали, как к нашему кораблю, несмотря на отсутствие ветра, приближался громадный айсберг. Не изменил он потом направления, наверняка пришло бы менять место стоянки судна: если гора идет к кораблю, то корабль должен уходить от горы. Встреча с грозным ледяным гигантом не предвещает ни-

## ВСТРЕЧА С АНТАРКТИДОЙ

Рассказ нештатного корреспондента «Зари Востока», участника советской антарктической экспедиции.

ва разбег, и снова лед. За целый день антарктическому флагману удалось пробиться лишь на полкилометра.

Объявлен аврал. Высаживается первая группа «мириды» и «восточников». Они погружали свои ящики и мешки на два вездехода и санки, чтобы доставить их к тракторным поездам, которые, из-за слабого снежного покрытия так и не смогли подойти к кораблю. Все авральщики напряглись в трое саней и, как бурлаки, поволокли их.

Вечером, проводив друзей, мы вместе с одним из полярников отправились на кино съемки. Нашими актерами были пингвины.

Кинокамера привлекает их внимание. Стоит только поднять ее, и направив объектив на пингвинов, как все

це: они резвятся в воде, занимаюсь ловлей рыбок. Скрываются под водой, потом, как по команде, один за другим выплывают наверх, чтобы сразу же снова нырнуть. Это напоминает барьерный бег: каждый будто хочет обогнать другого или превзойти его в прыжке. Когда пингвины нарезают выдоль, то начинают выскакивать на лед — один за другим или все сразу. Любопытно, что прыжок этот всегда совершается с заносом на полметра. Однажды я видел, как пингвин прыгнул на полтора метра в высоту.

Еще одна история с этими забавными птицами. Наши ребята вышли на лед поиграть в футбол. Среди желавших поиграть оказался и пингвин. Они все время вертели под ногами, открывенно сердясь, когда кто-либо в борьбе за мяч обгонял их. Вообще пингвины, особенно сам-

цы, к нему шапку. Когда же выяснилось, что он шуток не понимает, начали шапку набрасывать ему на голову. И уже одно появление головног убора побуждало его недовольство.

Наш забияка оказался и неплохим боксером, да еще левшой. Став боком, он слегка наклонил свои покатые плечи и часто бил левым ладом, изредка пуская в ход правый. Удары ласт у пингвина — быстрые и сильные. Они ощущались даже через тяжелый сапог.

«Ночью мы наблюдали, как к нашему кораблю, несмотря на отсутствие ветра, приближался громадный айсберг. Не изменил он потом направления, наверняка пришло бы менять место стоянки судна: если гора идет к кораблю, то корабль должен уходить от горы. Встреча с грозным ледяным гигантом не предвещает ни-



НА ПРОГУЛКЕ. Фото Ю. Г. Вахангадзе.

### ЧЕРНОМОРСКОЕ МОРСКОЕ ПАРОХОДСТВО

В ЛЕТНИЙ ПЕРИОД ПРЕДОСТАВЛЯЕТ ЛУЧШИЕ ПАССАЖИРСКИЕ СУДА  
«ИВАН ФРАНКО» и «ШОТА РУСТАВЕЛИ»

ВАМ, ЛЮБИТЕЛИ МОРСКОЙ РОМАНТИКИ!

### ВЫБИРАЙТЕ:

<p><b>ТЕПЛОХОД «ШОТА РУСТАВЕЛИ»</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>с 7 по 13 июля</li> <li>с 14 по 20 июля</li> <li>с 21 по 27 июля</li> <li>с 28 июля по 3 августа</li> <li>с 4 по 10 августа</li> <li>с 11 по 17 августа</li> <li>с 18 по 24 августа</li> <li>с 25 по 31 августа</li> <li>с 1 по 7 сентября</li> </ul>	<p><b>ТЕПЛОХОД «ИВАН ФРАНКО»</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>с 11 по 17 июля</li> <li>с 18 по 24 июля</li> <li>с 25 июля по 1 августа</li> <li>с 2 по 8 августа</li> <li>с 9 по 15 августа</li> <li>с 16 по 22 августа</li> <li>с 23 по 29 августа</li> <li>с 30 августа по 5 сентября</li> </ul>
--	--

В портах — длительные стоянки, экскурсии по достопримечательным местам. На судах вас ждут отличный сервис, русская, украинская и грузинская кухня! За два месяца до начала рейса билеты «удут продаваться на морских вокзалах:

**НА ТЕПЛОХОД «ШОТА РУСТАВЕЛИ»** — в Батуми, Измаиле, Одессе  
**НА ТЕПЛОХОД «ИВАН ФРАНКО»** — в Одессе, Батуми, Измаиле, Сочи, Ялте, Новороссийске, Сухуми

Справки: г. Одесса-26, пл. Потемкинцев, 1, Главноуправление, тел. 25-93-05, 25-35-39, 22-42-09 и в городских транспортных агентствах Москвы, Львова, и в гортрансгенштабах Москвы, Львова.

**ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ, ДОРОГИЕ ДРУЗЬЯ, К ЧЕРНОМУ МОРЮ!**